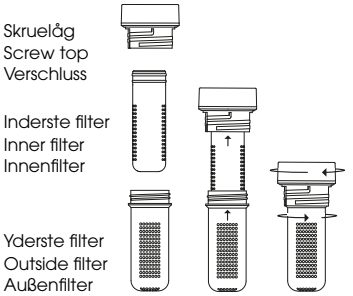
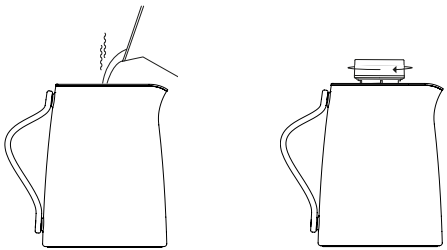
1.

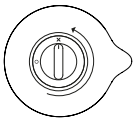


Filteret er åbent
The filter is open
Filter geöffnet

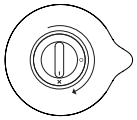
Filteret er lukket
The filter is closed
Filter geschlossen



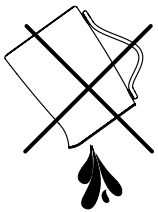
2.

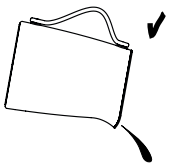


Kanden er åben
The jug is open
Kanne geöffnet



Kanden er lukket
The jug is closed
Kanne geschlossen





PR 73

www.stelton.com

Emma

stelton

Vejledning til brug og vedligehold af Emma te termokande

DK

1. Brug af smart-filter

a. Tag smart-filteret op af tekanden.
   Smart-filteret består af et indre og et ydre filter.
b. Skru det yderste filter fra skruelåget.
c. Frigør det inderste filter fra skruelåget med et vrid og et træk.
d. Hæld teblade i det inderste filter og tryk skruelåget på plads igen med et fast tryk. Sørg for at tapperne passer i rillerne. Låget er korrekt påsat, når klik lyden høres.
e. Skru det yderste filter fast i skruelåget.
   Smart-filteret er nu klar til brug.
f. Når teen skal trække, åbnes te-filteret ved at dreje til cirkel symbolet.
g. Ved endt trækketid drejes til kryds symbolet. Derved stoppes tebrygningen helt og te-filteret kan forblive i teen uden at teen bliver bitter.

2. Servering af te

a. Kanden åbnes ved at dreje hele skruelåget mod uret ca. 180° og hæld op.
b. Hæld moderat for at undgå sprøjt og stænk og eventuel skoldning.
c. Luk kanden ved at dreje proppen med urets retning.

Rengøring

- Smart-filteret vaskes af i hånden.
- Kanden rengøres efter brug med varmt/skoldende vand og eventuelt mildt opvaskemiddel.
- Aftørres efterfølgende med viskestykke eller klud. Brug ALDRIG opvaskebørste eller svamp, da dette kan give ridser eller slidtage på kandens overflade.
- Termokanden skal afkalkes regelmæssigt.
- Tåler ikke maskinopvask.

Termokanden er kun godkendt til varmt vand og te og er ikke egnet til fedtholdige drikke f.eks mælk, kakao eller chai.

Emma

stelton

Instructions for using and looking after the Emma tea vacuum jug

UK

1. Use of smart-filter

a. Remove the smart-filter from the tea jug.
   The smart-filter consists of an inner and outer filter.
b. Unscrew the outer filter from the screw top.
c. Release the inner filter from the screw top
   with a twist and a pull.
d. Fill the inner filter with tea leaves and push the
   screw top into place again securely. Make sure
   the pins fit into the grooves. The lid has been
   correctly fitted when you hear it click.
e. Screw the outer filter securely into the screw top.
   Now ready to use.
f. To let the tea draw, open the tea filter
   by turning the screw top to the circle symbol.
g. Once the tea has drawn, turn to the cross symbol.
   This stops the tea from over-brewing and the tea filter
   can remain in the tea without making it taste bitter.

2. Serving tea

a. Open the jug by turning the screw top anticlockwise
   approximated 180° and pour the tea.
b. Always pour moderately to avoid splashing
   and possible scalding.
c. Close the tea jug by turning the screw top clockwise.

Cleaning

· Wash the smart-filter by hand.
· Clean the jug by using hot or scalding water and,
  if necessary, a mild detergent.
· Wipe down the jug with a dish towel or damp cloth.
  Do not use a washing-up brush or sponge, as this could
  cause scratches or wear on the jug's surface.
· Regularly descale the vacuum jug.

The vacuum jug is approved for hot water and tea only. It is not suitable for drinks that contain fat, e.g. milk, cocoa or chai latte.

Emma

stelton

Pflege- und Gebrauchsanweisung für Emma Teeisolierkanne

DE

1. Verwendung der Smart-Filter

a. Den Smart-Filter aus der Teekanne nehmen.
   Der Smart-Filter besteht aus einem Innen- und
   einem Außenfilter.
b. Den Außenfilter vom Verschluss abschrauben.
c. Den Innenfilter durch Drehen und Ziehen aus
   dem Verschluss lösen.
d. Den Innenfilter mit Tee füllen und den Verschluss
   wieder fest zudrücken. Darauf achten, dass das
   Gewinde in die Rillen einrastet. Der Verschluss sitzt
   richtig, wenn Sie ein Klicken hören.
e. Danach den Außenfilter in den Verschluss schrauben.
   Der Smart-Filter ist einsatzbereit.
f. Wenn der Tee ziehen soll, den Teefilter durch
   Drehen bis zum Filter-Zeichen öffnen.
g. Den Tee auf die gewünschte Stärke ziehen lassen. Wenn
   er genug gezogen hat, den Teefilter zum Kreuz-Zeichen
   drehen. Dadurch wird die Teezubereitung unterbrochen
   und der Teefilter kann im Tee bleiben, ohne dass der Tee
   bitter wird.

2. Tee Ausgießen-Servieren

a. Drehen Sie den Verschluß entgen dem Uhrzeigersinn
   180 Grad und gießen Sie den Tee aus.
b. Gießen Sie immer moderat um Spritzen und
   mögliches Verbrühen zu vermeiden.
C. Schließen Sie die Teekanne durch Drehen
   des Verschlusses im Uhrzeigersinn.

Reinigung der Isolierkanne

· Den Smart-Filter mit der Hand abspülen.
· Kanne nach der Benutzung mit warmem oder
  Verbrühungem Wasser und ggf. mildem Spülmittel reinigen.
· ERMEIDEN Sie die Benutzung von Scheuerschwämmen und/
  oder Reinigungsmitteln, die den Lack beschädigen können.
· Isolierkanne regelmäßig entkalken.
· Nicht spülmaschinenfest.

Die Isolierkanne ist nur für Warmwasser und Tee geeignet, nicht für fetthaltige Getränke wie Milch, Kakao oder Chai Latte.